



國家出版基金項目
NATIONAL PUBLISHING FUND PROJECT

錢鍾書 著

錢鍾書手稿集 MANUSCRIPTS OF QIAN ZHONGSHU

外文華記
38



商 冊 1897

The Commercial Press

商務印書館

商務印書館

二〇一五年・北京

(第五輯)
外文筆記
38

錢鍾書手稿集

錢
鍾
書
著

圖書在版編目 (CIP) 數據

錢鍾書手稿集. 第5輯: 全11冊, 外文筆記/錢鍾書著. —北京:
商務印書館, 2015

ISBN 978-7-100-11590-2

I. ①錢… II. ①錢… III. ①錢鍾書 (1910 ~ 1998) —
手稿—選集 IV. ①C52

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2015) 第 222862 號

所有權利保留。

未經許可，不得以任何方式使用。

錢鍾書手稿集·外文筆記

第五輯

(全十一冊)

錢鍾書 著

商務印書館出版

(北京王府井大街 36 號 郵政編碼 100710)

商務印書館發行

北京冠中印刷廠印刷

ISBN 978-7-100-11590-2

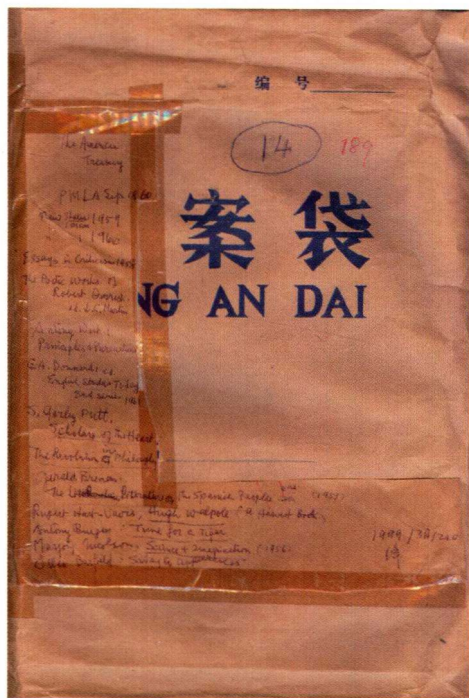
2015 年 12 月第 1 版

開本 787 × 1092 1/16

2015 年 12 月北京第 1 次印刷

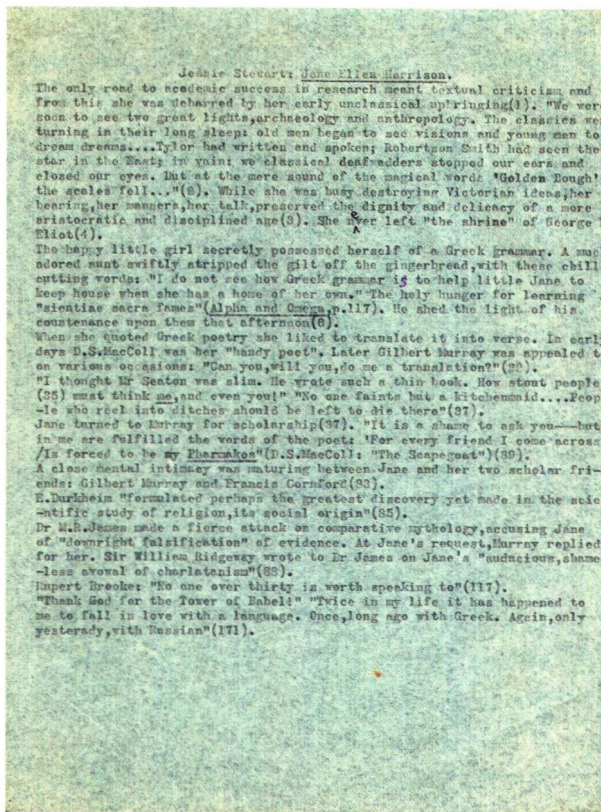
印張 434 1/2 插頁 23

定價: 4950.00 圓



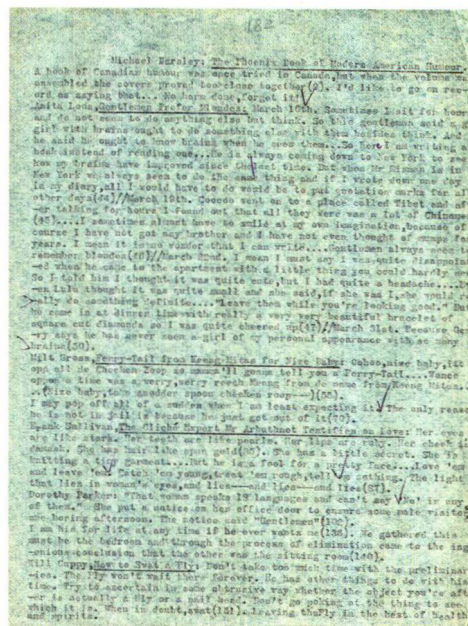
● 第一六八本 封面
(cover of no.168)

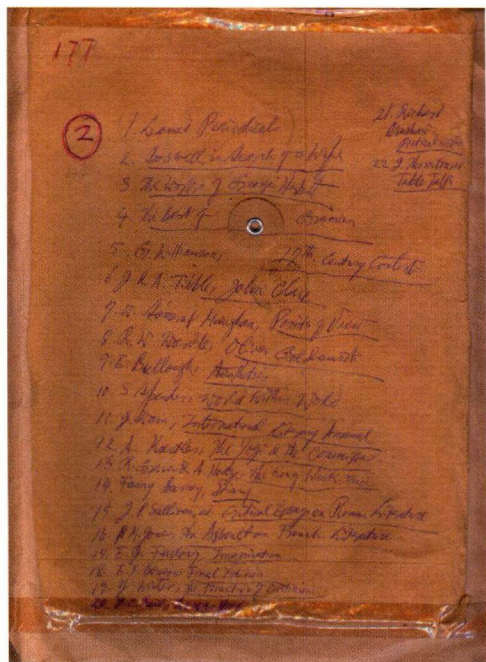
● 第一六八本 内文
(a selected page of no.168)



● 第一六九本 内文
(a selected page of no.169)

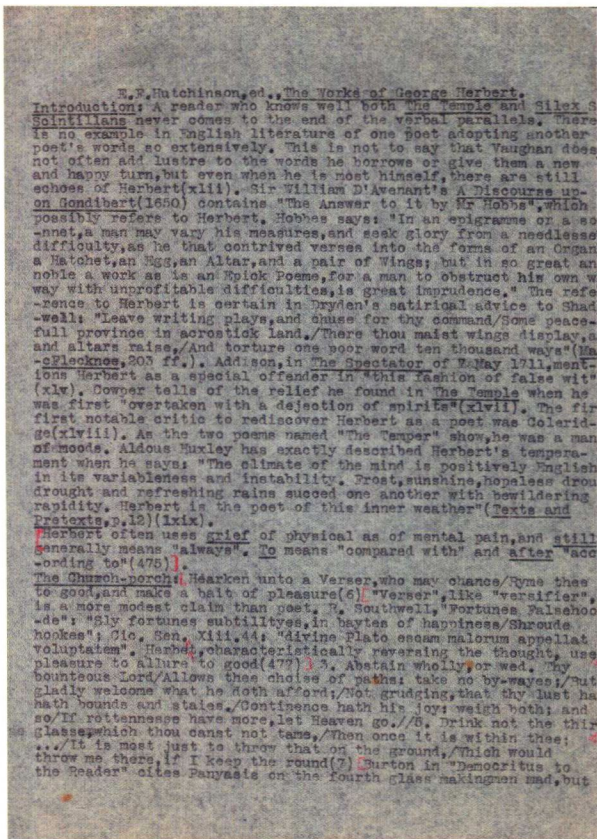
● 第一六九本 封面
(cover of no.169)



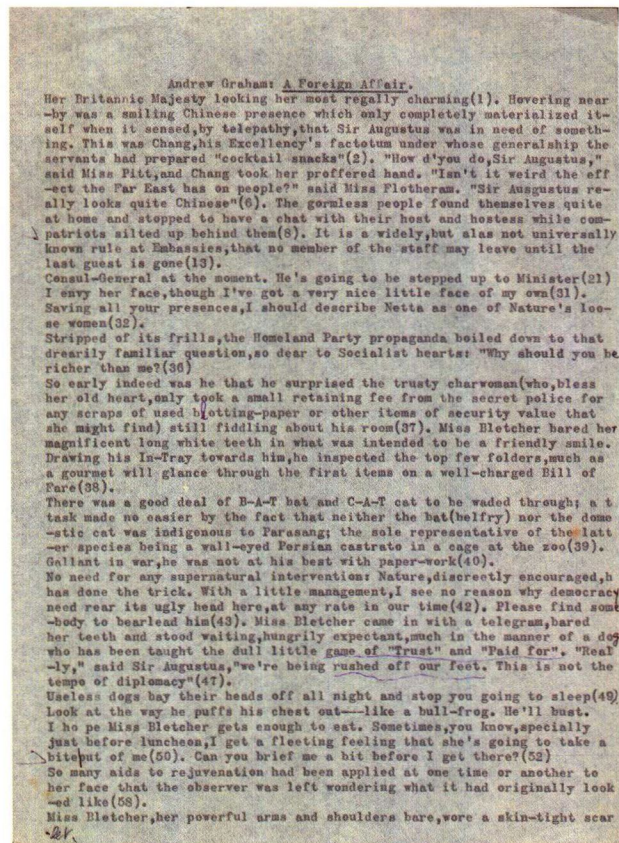


● 第一七〇本 封面
(cover of no.170)

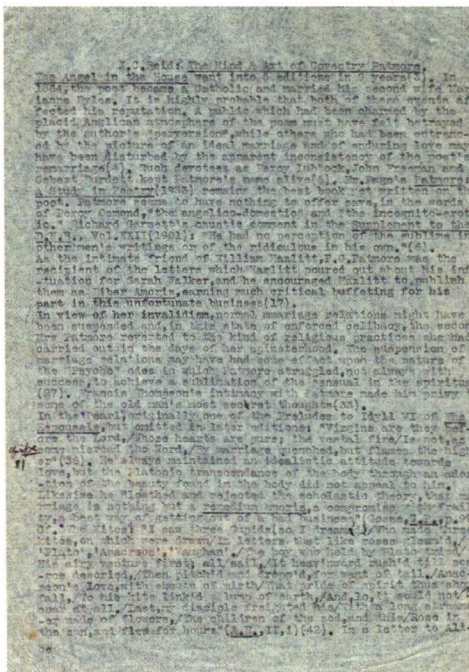
● 第一七〇本 内文
(a selected page of no.170)



● 第一七一一本 内文
(a selected page of no.171)



● 第一七一一本 封面
(cover of no.171)



ABBREVIATIONS

Comparative Literature	Comparative Literature Studies
ELH	English Literature History
JEGP	Journal of English and Germanic Philology
MLN	Modern Language Notes
MLR	Modern Language Review
New Statesman	The New Statesman and Nation
PMLA	Publications of the Modern Language Association
RES	The Review of English Studies
TLS	The Times Literary Supplement

CONTENTS

No. 168

1. Clifton Fadiman and Charles van Doren, <i>The American Treasury</i>	3
2. <i>PMLA</i> *, (Sept. 1960)	27
3. <i>New Statesman</i> (1959—1960)	29
4. <i>Essays in Criticism</i> (1958)	43
5. <i>Modern Language Notes</i> (1958)	43
6. <i>Revue d'Histoire Littéraire de la France</i> (1958)	44
7. <i>MLR</i> (1957)	44
8. <i>Modern Language Notes</i> (Feb. 1958)	45
9. <i>RES</i> (May, 1958)	45
10. <i>Modern Language Quarterly</i> (Mar. 1958)	45
11. <i>The Journal of Aesthetics and Art Criticism</i> (Mar. 1958)	45
12. <i>Studies in Philology</i> (Jan. 1958)	47
13. <i>Modern Language Notes</i> Mar. 1958 48 /May 1958 48	
14. <i>French Studies</i> (Apr. 1958)	48
15. <i>Comparative Literature</i> (Vol. X No. 1)	49
16. <i>MLR</i> (Oct. 1958)	50
17. <i>The Journal of Aesthetics and Art Criticism</i> (Dec. 1959)	51
18. <i>English</i> (Spring 1960)	51
19. <i>Encounter</i> (No. 79)	51
20. <i>Modern Language Notes</i> (Feb. 1959)	52
21. <i>PMLA</i> (Mar. 1960)	52
22. <i>The Romanic Review</i> (Dec. 1957)	53
23. <i>Essays in Criticism</i> (July 1958)	53
24. <i>Revue de Littérature Comparée</i> (avril—juin 1958)	53
25. <i>PMLA</i> (June 1958)	54
26. <i>Modern Language Quarterly</i> (Sept. 1958)	54
27. <i>Essays in Criticism</i> (Oct. 1958)	54
28. <i>The London Magazine</i> (Dec. 1959)	55
29. <i>Encounter</i> (No. 75)	55
30. <i>Revue de Littérature Comparée</i> (juillet—sept., oct.—déc., 1959)	56
31. Robert Herrick, <i>The Poetical Works</i>	57
32. Nowell C. Smith, <i>Selected Letters of Sydney Smith</i>	65
33. Anthony West, <i>Principles and Persuasions</i>	68

* Please refer to the abbreviation table.

34. Christopher Isherwood, <i>Lions and Shadows</i>	70
35. G. A. Bonnard (ed.), <i>English Studies Today</i>	72
36. S. Gorley Putt, <i>Scholars of the Heart</i>	82
37. <i>The Revolution in Philosophy</i>	85
38. Gerald Brenan, <i>The Literature of the Spanish People</i>	87
39. Rupert Hart-Davis, <i>Hugh Walpole</i>	89
40. Anthony Burgess, <i>Time for a Tiger</i>	96
41. Marjorie Nicolson, <i>Science and Imagination</i>	98
42. Owen Barfield, <i>Saving the Appearances</i>	103

No. 169

1. Michael Barsley, <i>The Phoenix Book of Modern American Humour</i>	109
2. Kenneth Allsop, <i>The Angry Decade</i>	110
3. Gene Feldman and Max Gartenberg (ed.), <i>Protest</i>	115
4. Iris Murdoch, <i>The Sandcastle</i>	118
5. Patrick Hamilton	
<i>Unknown Assailant</i>	120
<i>Mr. Stimpson and Mr. Gorse</i>	120
6. Hamilton Macallister, <i>The Gilded Fly</i>	121
7. Elizabeth Lyttleton and Herbert Sturz, <i>Reapers of the Storm</i>	122
8. W. P. Ker, <i>On Modern Literature</i>	124
9. John Laird, <i>Philosophical Incursions into English Literature</i>	133
10. Jessie Stewart, <i>Jane Ellen Harrison</i>	140
11. Henri Peyre, <i>Literature and Sincerity</i>	141
12. W. H. Auden, <i>The Enchafèd Flood</i>	146
13. Henri Peyre, <i>The Contemporary French Novel</i>	147
14. Jocelyn Baines, <i>Joseph Conrad</i>	154
15. Geoffrey Keynes and Brian Hill, <i>Letters between Samuel Butler and Miss E. M. A. Savage</i>	159
16. Walter John Hipple, Jr., <i>The Beautiful, the Sublime and the Picturesque in Eighteenth Century</i>	162
17. Brother J. L. Kinneavy, <i>A Study of Three Contemporary Theories of Lyric Poetry</i>	166
18. Alan Wood, <i>Bertrand Russell: The Passionate Sceptic</i>	169
19. Pamela Hansford Johnson, <i>The Last Resort</i>	171
20. Allan M. Laing, <i>Louder and Funnier</i>	173
21. George Orwell, <i>Homage to Catalonia</i>	180
22. Anthony Rhodes, <i>The Poet as Superman</i>	181

23. <i>The London Magazine</i>					
Vol. I, No. 1	188	/Vol. I, No. 2	189	/Vol. I, No. 3	189 /
Vol. I, No. 4	190	/Vol. I, No. 5	191	/Vol. I, No. 6	192 /
Vol. I, No. 7	193	/Vol. I, No. 8	193	/Vol. I, No. 9	195 /
Vol. I, No. 11	196	/Vol. I, No. 10	197	/Vol. II, No. 7	198 /
Vol. II, No. 8	200	/Vol. II, No. 9	201	/Vol. II, No. 10	201 /
Vol. II, No. 11	202				
24. <i>Essays by Divers Hands</i> (New Series, Vol. XXVII)					202
25. <i>The New Statesman and Nation</i>					
3 Mar. 1956	205	/10 Mar. 1956	206	/17 Mar. 1956	207
26. Hallett Smith, <i>Elizabethan Poetry</i>					208
27. <i>The London Magazine</i>					
Vol. III, No. 1	211	/Vol. III, No. 2	212		
28. Thomas Mann, <i>Essays of Three Decades</i> (1910—1938)					212
29. Cynthia Asquith, <i>Portrait of Barrie</i>					218
30. <i>The New Statesman and Nation</i>					
24 Mar. 1956	222	/21 Mar. 1956	223	/7 Apr. 1956	224 /
14 Apr. 1956	224	/21 Apr. 1956	225	/5 May 1956	225 /
19 May 1956	225				
31. <i>The London Magazine</i> (Vol. III, No. 4)					226
32. <i>The New Statesman and Nation</i>					
7 July 1956	226	/12 May 1956	227	/7 July 1956	228 /
23 June 1956	229	/30 June 1956	230		
33. <i>Encounter</i>					
No. 28	231	/No. 29	232		
34. <i>The London Magazine</i> (Vol. III, No. 7)					233
35. <i>The New Statesman and Nation</i>					
26 May 1956	234	/2 June 1956	234	/9 June 1956	234 /
16 June 1956	234	/14 July 1956	235	/21 July 1956	235
36. <i>TLS</i>					
22 June 1956	236	/29 June 1956	236		
37. <i>Encounter</i>					
Mar. 1956, No. 30	236	/No. 31	237	/No. 32	238 /
No. 33	239	/No. 34	239		
38. <i>The New Statesman and Nation</i>					
28 July 1956	240	/4 Aug. 1956	240	/11 Aug. 1956	241 /
18 Aug. 1956	241				
39. <i>Essays in Criticism</i> , Vol. VI, No. 1					241

40. <i>The New Statesman and Nation</i>					
25 Aug. 1956	242	/8 Spet. 1956	242	/1 Spet. 1956	243 /
15 Spet. 1956	244	/22 Spet. 1956	245	/29 Spet. 1956	245
41. <i>The London Magazine</i>					
Vol. III, No. 3	246	/Vol. III, No. 6	246	/Vol. III, No. 8	247 /
Vol. III, No. 9	247	/Vol. III, No. 10	247		
42. <i>The New Statesman and Nation</i>					
6 Oct. 1956	248	/13 Oct. 1956	249	/20 Oct. 1956	249 /
27 Oct. 1956	249	/3 Nov. 1956	250	/10 Nov. 1956	251 /
17 Nov. 1956	252	/24 Nov. 1956	252		
43. <i>Encounter</i>					
No. 35	253	/No. 36	253		
44. <i>The New Statesman and Nation</i>					
1 Dec. 1956	254	/8 Dec. 1956	254	/15 Dec. 1956	255 /
22 Dec. 1956	255				
45. <i>The London Magazine</i>					
Vol. III, No. 11	256	/Vol. III, No. 12	256		
46. <i>Encounter</i>					
No. 37	257	/No. 38	257	/No. 39	257
47. <i>Essays in Criticism</i> (Vol. V, No. 1) 258					
48. <i>The New Statesman and Nation</i>					
5 Jan. 1957	259	/12 Jan. 1957	259	/19 Jan. 1957	260
49. <i>Essays in Criticism</i> (Vol. VI, No. 3) 260					
50. <i>The London Magazine</i>					
Vol. IV, No. 1	261	/Vol. IV, No. 2	262	/Vol. IV, No. 3	263
51. <i>Revue de Littérature Comparée</i> (juillet—sept. 1956) 263					
52. <i>Comparative Literature</i> (Vol. VIII, No. 4) (Fall 1956) 265					
53. <i>English Studies</i> (Vol. XXXVIII, No. 2) 266					
54. <i>The New Statesman and Nation</i>					
26 Jan. 1957	267	/2 Feb. 1957	267	/9 Feb. 1957	268 /
23 Feb. 1957	269	/9 Mar. 1957	269	/23 Mar. 1957	270 /
30 Mar. 1957	270	/6 Apr. 1957	271	/13 Apr. 1957	272
55. <i>The Cornhill</i> (Spring 1955) 273					
56. <i>The New Statesman and Nation</i> (20 Apr. 1957) 273					
57. <i>Essays in Criticism</i> (Vol. VI, No. 1) 274					
58. <i>Essays in Criticism</i>					
Apr. 1956	275	/Oct. 1956	275	/Jan. 1957	276
59. <i>The New Statesman and Nation</i> (27 Apr. 1957) 276					

60. <i>The London Magazine</i> Vol. IV, No. 4 277 / Vol. IV, No. 5 278	
61. <i>Encounter</i> , No. 40	278
62. <i>The London Magazine</i> (Vol. IV, No. 6)	279
63. <i>The New Statesman and Nation</i> 4 May 1957 279 / 11 May 1957 281	
64. Robert Alter, <i>Rogue's Progress</i>	282
65. Ernest Jones, <i>The Life and Work of Sigmund Freud</i> Vol. I 289 / Vol. II 293 / Vol. III 296	
66. Stray Leaf	303

No. 170

1. Oian's Table of Contents	306
1. <i>Modern Philology</i> (May 1957)	307
2. <i>The Journal of English and Germanic Philology</i> (July 1957)	308
3. <i>Studies in Philology</i> (Jan. 1957)	309
4. <i>Essays in Criticism</i> (Apr. 1955)	309
5. <i>Modern Language Notes</i> (Vol. 72, No.1)	310
6. <i>Modern Language Notes</i> (May 1957)	311
7. <i>Studies in Philology</i> (Apr. 1957)	311
8. <i>Essays in Criticism</i> (July 1957)	311
9. <i>Modern Language Notes</i> (Feb. 1957)	312
10. <i>Comparative Literature</i> (Spr. 1957)	312
11. <i>The Review of English Studies</i> (May 1957)	312
12. <i>Philological Quarterly</i> (Jan. 1957)	313
13. <i>Philological Quarterly</i> (Apr. 1957)	313
14. <i>Modern Language Review</i> (Oct. 1956)	314
15. <i>Studies in Philology</i> (July 1957)	316
16. <i>PMLA</i> (Sept. 1957, Part I)	318
17. <i>Modern Language Review</i> (Jan. 1957)	319
18. <i>The Germanic Review</i> (Feb. 1957)	321
19. <i>Comparative Literature</i> (Sum. 1957)	322
20. <i>The Germanic Review</i> (Oct. 1957)	323
21. <i>Modern Language Quarterly</i> (Sept. 1957)	324
22. <i>Studies in Philology</i> (Oct. 1957)	325
23. <i>Modern Language Notes</i> (Nov. 1957)	326
24. <i>Essays in Criticism</i> (Apr. 1957)	327
25. <i>Essays in Criticism</i> (Oct. 1957)	328

26. <i>Revue de Littérature Comparée</i> (juillet—sept. 1957)	329
27. <i>Revue de Littérature Comparée</i> (avril—juin 1957)	332
28. <i>Modern Language Review</i> (July 1957)	334
29. <i>The Journal of English and Germanic Philology</i> (Oct. 1957)	336
30. <i>Modern Language Notes</i> (Dec. 1957)	337
31. <i>Revue d'Histoire Littéraire de la France</i> (oct. — déc. 1957)	337
32. <i>MLR</i> (Jan. 1958)	338
33. <i>Revue de Littérature Comparée</i> (oct. — déc. 1957)	339
34. <i>RES</i> (Feb. 1958)	340
35. <i>Revue d'Histoire Littéraire de la France</i> (jan. — mars 1958)	340
36. <i>PMLA</i> (Dec. 1957)	340
37. <i>Essays in Criticism</i> (Jan. 1958)	340
38. <i>RES</i> Nov. 1957 341 /Aug. 1957 341	
39. <i>Revue de Littérature Comparée</i> (jan. —mars 1958)	342
40. <i>French Studies</i> (Jan. 1958)	342
41. <i>PMLA</i> (Mar. 1958)	343
42. F. Brady and F. A. Pottle (ed.), <i>Boswell in Search of a Wife</i>	345
43. E. F. Hutchinson (ed.), <i>The Works of George Herbert</i>	354
44. Thomas G. Corvan (tr.), <i>The Best of Gracian</i>	369
45. George Williamson, <i>Seventeenth Century Contexts</i>	370
46. John and Anne Tibble, <i>John Clare: His Life and Poetry</i>	373
47. W. Somerset Maugham, <i>Points of View</i>	375
48. Ralph M. Wardle, <i>Oliver Goldsmith</i>	378
49. Edward Bullough, <i>Aesthetics</i>	383
50. Stephen Spender, <i>World within World</i>	392
51. John Wain (ed.), <i>International Literary Annual</i>	395
52. Arthur Koestler, <i>The Yogi and the Commissar</i>	397
53. Robert Graves and Alan Hodge, <i>The Long Week-End</i>	400
54. <i>The Diary of Fanny Burney</i>	406
55. J. P. Sullivan (ed.), <i>Critical Essays on Roman Literature</i>	414
Vol. I: <i>Elegy and Lyric</i>	414
Vol. II: <i>Satire</i>	417
56. P. Mansell Jones, <i>The Assault on French Literature</i>	418
57. E. J. Furlong, <i>Imagination</i>	421
58. E. F. Benson, <i>Final Edition</i>	423
59. Yvor Winters, <i>The Function of Criticism</i>	425
60. J. C. Reid, <i>Thomas Hood</i>	434

61. Richard Crashaw, <i>Poetical Works</i>	438
62. James Thornton (ed.), <i>Table Talk</i>	443

No. 171

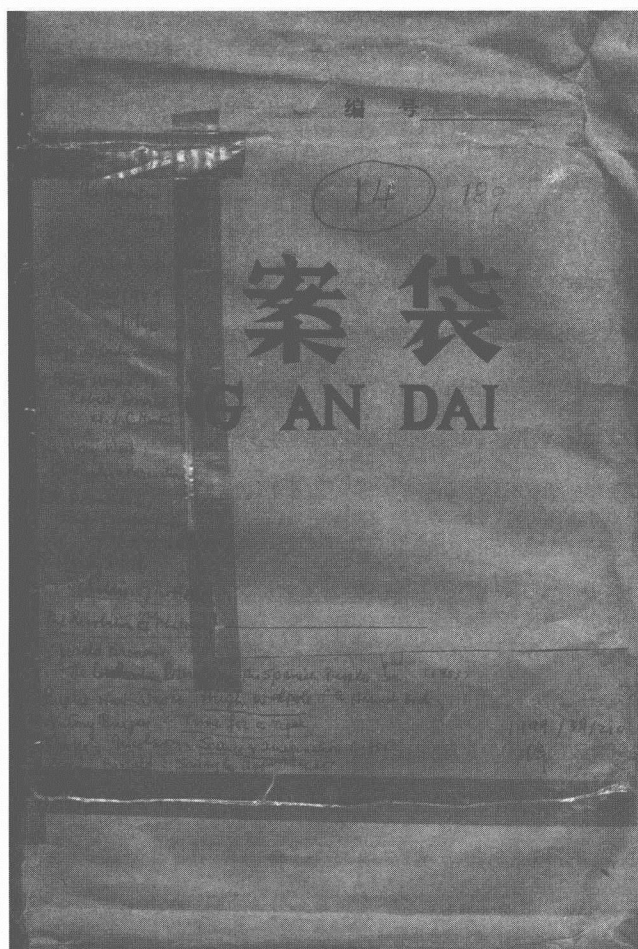
1. J. C. Reid, <i>The Mind and Art of Coventry Patmore</i>	449
2. Tennessee Williams, <i>Cat on a Hot Tin Roof</i>	454
3. Brigid Brophy, <i>The King of a Rainy County</i>	456
4. Alberto Moravia, <i>Roman Tales (Racconti Romani)</i>	457
5. D. J. Enright, <i>Heaven Knows Where</i>	459
6. Richard Mason, <i>The World of Suzie Wong</i>	460
7. James Joyce, <i>Letters</i>	463
8. Richard Aldington, <i>Lawrence of Arabia</i>	465
9. Andrew Graham, <i>A Foreign Affair</i>	467
10. Stephen Longstreet, <i>The Promoters</i>	469
11. Tennessee Williams, <i>The Rose Tattoo</i>	470
12. Wyndam Lewis, <i>The Red Priest</i>	471
13. V. I. Whitechurch, <i>Canon in Residence</i>	471
14. Margaret Sherwood, <i>Undercurrents of Influence in English Romantic Poetry</i>	472
15. Max Eastman, <i>Enjoyment of Living</i>	474
16. F. L. Lucas, <i>Critical Thoughts in Critical Days</i>	476
17. John Masters, <i>Bhowani Junction</i>	477
18. Edwin O'Connor, <i>The Last Hurrah</i>	481
19. Jonathan Swift, <i>Satires and Personal Writings</i>	483
20. Anne Ridler, <i>Shakespeare Criticism 1919—1935</i>	488
21. J. A. Mazzeo (ed.), <i>Reason and the Imagination</i>	490
22. Hugh Thomas, <i>The World's Game</i>	491
23. Lawrence Durrell and Henry Miller, <i>A Private Correspondence</i>	494
24. Allardyce Nicoll, <i>The World of Harlequin</i>	498
25. John Cruickshank (ed.), <i>The Novelist as Philosopher</i>	503
26. Maurice Cranston, <i>Simone de Beauvoir</i>	505
27. James Gordin, <i>Postwar British Fiction</i>	506
28. Vivian Mercier, <i>The Irish Comic Tradition</i>	512
29. F. O. Matthiessen, <i>The Responsibilities of the Critic</i>	518
30. John Wain, <i>Sprightly Running</i>	521
31. John Gross and Gabriel Pearson (ed.), <i>Dickens and the Twentieth Century</i>	523
32. James Sutherland, <i>English Satire</i>	525
33. Stanislaus Joyce, <i>My Brother's Keeper</i>	531

34. V. de Sola Pinto and A. E. Rodway, <i>The Common Muse</i>	538
35. A. E. Ellis, <i>The Rack</i>	548
36. A. W. Kinglake, <i>Eothen</i>	550
37. Friedrich Kainz, <i>Aesthetics the Science (Vorlesungen über Ästhetik)</i>	555
38. Compton Mackenzie, <i>My Life and Times</i>	561
<i>Octave I</i>	561
<i>Octave II</i>	564
39. Albert L. Guérard, <i>Art for Art's Sake</i>	565
 Author Index	 570
Title Index	572

錢鍾書手稿集



No.168



original size: 220 × 235 mm

The American Treasury

Selected by Clifton Fadiman & Charles Van Doren.

A major fault of many anthologies is ancestor worship(xxv). Of momentous, but momentary, interest(xxvii). Why stand on the shoulders of titans when we have two fine clay feet of our own?(xxviii). In one sense we are quoting all the time. To whistle Tin Pan Alley's latest inanity is to quote. To repeat the opinions of our pet editorial writer is to quote. To pass on the gossip columnist's modish anecdote is to quote. To agree with the boss is to repay him with automatic oral flattery---a kind of quote pro quid(xxix). I plead for a little "unnecessary" mental furniture(xxx).

G. SANTAYANA: The American is an idealist working on matter (Character and Opinion in the U.S.)(16).

JOHN GUNTHER: A lucky country with an almost obsessive belief in the happy ending(Inside U.S.A.)(18).

ERIC HOFFER: The American polishes and refines his way of doing things---even the most commonplace---the way the French of the 17th century polished their maxims and aphorisms(The Passionate State of Mind)(23).

PENNSYLVANIA DUTCH SAYING: Nothing makes one so angry as when one is tired and comes home and must speak English.

WILLIAM JAMES: The exclusive worship of the bitch-goddess Success(to H.G.Wells, 1906).

THEODORE ROOSEVELT: There can be no fifty-fifty Americanism in this country. There is room here for only 100% Americanism, only for those who are American and nothing else(26).

One of our defects as a nation is a tendency to use what have been called "weasel words." When a weasel sucks an egg, the meat is sucked out of the egg; and if you use a "weasel word" after another there is nothing left of the other(27).

H.L. MENCKEN & G.J. NATHAN: American Credo: That the jokes in Punch are never funny. That the quality of the champagne may be judged by the amount of noise that the cork makes when it is popped. That the worst actress in the company is always the manager's wife.

H.L. MENCKEN: The first Rotarian was the first man to call H. John the Baptist Jack. If you find so much that is unworthy of reverence in the U.S., then why do you live here?---Why do men go to zoos?(28).

EZRA POUND: America, my country is almost a continent and hardly yet a nation(Patria mia).

GERTRUDE STEIN: You are all a lost generation(Used by Hemingway as the motto of The Sun Also Rises. The original was spoiled to Miss Stein by a garage owner who muttered that his